



Le rouleau de la Torah

Des mots sur-pointillés

Le rouleau de la Torah répond à des règles précises de calligraphie et de mises en forme. Parmi ces règles se trouve celle qui consiste sur-pointillé certains mots.

Le traité de Mishna "Avoth de Rabbi Nathan" donne une justification de ces pointillés.

La calligraphie des lettres du sefer Torah est extrêmement codifiée ainsi que la mise en forme des paragraphes.

מסכתות קטנות מסכת אבות דרבי נתן נוסחא ב פרק לז

ולמה נקוד על כל האותיות הללו אלא כך אמר עזרא אם יבוא אליהו ויאמר [למה] כתבתה אומר אני לו כבר נקדתי עליהם ואם יאמר (לו) [לי] יפה כתבתה אותה הריני מסלק נקודותיהן מעליהן:

Petits traités, traité Avoth de Rabbi Nathan, version 2 chapitre 37

Pourquoi y a-t-il des points sur certains mots (de la Torah) ? En fait ainsi a déclaré Esdras (génération du retour de Babylonie, vers – 500) : "Si Elie le prophète me demande pourquoi as-tu écrit ce mot, je répondrai : j'ai placé des points sur eux ; et s'il me dit : tu as bien écrit, alors j'effacerai les points."

Note

En d'autres termes, ces mots sur-pointillés présenteraient des doutes quant à leur écriture dans le rouleau originel de Moïse. Il est possible qu'Esdras ait trouvé certaines versions avec ces mots, et d'autres sans ces mots, dans l'incertitude, il les a écrits de cette manière.

Traduction : Philippe Haddad.